Individual Learning Contract

The Evergreen State College

Edwards David		A00318093			Junior	
Student Last Name Student Firs		t Name Student ID			Class Standing	
Winter 2013	edwdav17@evergreen.	edu	-		low Best to Present Classic Russian Poetry	
Term	Email		Credits	Contract Title		
Sponsor(s)						
Sarah Willia	ms	8676561			williasa@evergreen.edu	
Name		Telephone		Email		
Learning Ob	jectives	Activities that will help me to attain this objective		١	What my sponsor will evaluate	
How best to recite poetry		Readings in linguistics		н	How well I present the poetry	
How best to translate poetry		Memorization		н	How best I present the poetry	
Compare different theories of tranltion		Will be using Nabakovs Theories of translation		of H	How well I can present the material.	
Research history of Classic Russian poetry		Will prepare a paper describing sources I worked with.		Н	How well I present the Poetry.	

Related Experience

A lifetime of reading Classic Russian Poetry

Evergreen Faculty I have worked with

Private Russian lessons with Herch Diamond

Student Collaborators

How best to present classic Russian poetry to people who do not speak Russia. I will be preparing a short bi-lingual presentation of russian poems with English languge translations. This will involve selecting texts, comparing translations, creating my oun translations if possable. I will be reading thru the material on thanslation in the libraryon the subject of literary translation. creating an introduction to the reading that will but the material in perspective, learning the art of reciting poetry and memorizing.

Contract Description

How best to present classic Russian poetry to people who do not speak Russia. I will be preparing a short bi-lingual presentation of russian poems with English languge translations. This will involve selecting texts, comparing translations, creating my oun translations if possable. I will be reading thru the material on thanslation in the libraryon the subject of literary translation. creating an introduction to the reading that will but the material in perspective, learning the art of reciting poetry and memorizing.

Sponsor and Field Supervisor Support

Individual Learning Contract

The Evergreen State College

Edwards		David	A00318093	Junior
Student Last Name		Student First Name	Student ID	Class Standing
				How Best to Present Classic Russian
Winter 2013	edwdav17@e	evergreen.edu	16	Poetry
Term	Email		Credits	Contract Title

Sarah Williams

Evaluation of Work

- Narrative evaluation from sponsor
- Narrative self-evaluation from student

Student Conditions

No Study Abroad: By signing this contract I understand that I cannot earn any credit for work in this contract that is developed while I am traveling outside of the United States.

No Facilities/Resources: I commit to the understanding that I will NOT be using special resources or facilities at Evergreen to support my work in the contract.

No Human Subjects Review: I commit to one of the following: 1) I have listed completing the Human Subjects Review Application as an assignment included in my Learning Activities, or 2) I will NOT be interviewing anyone or using information given to me for this contract by anyone that may put him/her at risk in this contract and that if it is realized by the College that I do use this type of information in my contract, I will not get credit for the work.

General Condition of Contract: I understand that I will be charged a late fee if the Academic Deans Office (or Graduate Director/Assistant Director for Graduate Students) receives my contract after 5 p.m. Friday of Week One for the quarter for which I am registering.

Student	Signature:
---------	------------

Approved online by edwdav172013-01-28 12:14:27SignatureDate

Approval Signatures Needed

Before your contract will be registered, you will need to get the approval signatures listed below. If your sponsor approves your contract online, their email will appear as the online approval on the signature line.

Contract Sponsor Signature:	Approved online by				
	Signature	Date			
Academic Dean Signature:	Approved online by				
	Signature	Date			